



## **PEDERSOLI DAVIDE & C. S.n.c.**

25063 GARDONE V.T. (BS) – ITALY

Via Artigiani, 57 – P.O. Box 150

Tel. 030.8915000 – Fax 030.8911019

info@davidepedersoli.com www.davide-pedersoli.com



## **INDIAN TRADE MUSKET**

### **Congratulations!**

Your new purchase will take you back to the late 1700s in the great prairies of the North America among the Lakota Sioux tribes. A model faithfully reflecting the type of muskets that since days of the late 1700s and early 1800s were used by the most well known trading companies (Northwest Co., Hudson's Bay Co., American Fur Co.) for the trades with the American Indians and the white hunters.

The finish and fit was not carefully done in consideration of the rough use these guns would receive in the hands of the Indians and early white fur hunters, however showing the classical lines of the old European muskets produced both by European manufacturers and by the well known American manufacturers such as Leman, Henry, Tryon and Derringer. The snake shape decoration is enriched by engravings. The wood ramrod and the large trigger guard were typical features of these guns. Smooth bore with correct rust brown colour barrel, walnut stock.

The American Indians embellished these guns applying various ornaments following an aesthetic personal symbolism. Some of the drawings were often used, others were the owner's fantasies.

In this kit you will find correct nails to recreate figures that will let you personalize your "Trade Musket" we include other small ornaments to complete your preferred embellishment.

Following are some examples which may help your fantasy.

### **Gratulation!**

Ihre Neuerwerbung wird Sie in das späte 17. Jahrhundert in die großen Prärien Nordamerikas zu den Lakota Sioux Stämmen führen.

Ein Waffenmodell das die Art der Musketen widerspiegelt, die im ausgehenden 17.

Jahrhundert und beginnenden 18. Jahrhunderts durch die bekanntesten Handelsgesellschaften (Northwest Co., Hudson's Bay Co., American Fur Co.) für den Handel mit den amerikanischen Indianern und den weißen Jägern genutzt wurden.

Im Anbetracht des rauen Einsatzes die diese Waffen in den Händen der Indianer und der frühen weißen Pelzjäger zu erwarten hatten, waren Finish und Passung nicht sehr sorgfältig ausgeführt. Dennoch zeigten diese die klassischen Linien der alten europäischen Musketen welche sowohl durch europäische, als auch durch bekannte amerikanische Hersteller wie Leman, Henry, Tryon und Deringer produziert wurden.

Ein Ladestock aus Holz und der große Abzugsbügel waren typische Merkmale dieser Waffen. Ebenso der glatte Lauf mit Bräunierung und ein Walnusschaft. Gravuren bereichern die schlangenförmigen Verzierungen.

Die Indianer verschönerten diese Waffen durch die Verwendung von verschiedenen Ornamenten einem ästhetischen, persönlichem Symbolismus folgend. Einiger dieser Zeichnungen wurden sehr häufig benutzt, andere waren Phantasien der Besitzer.

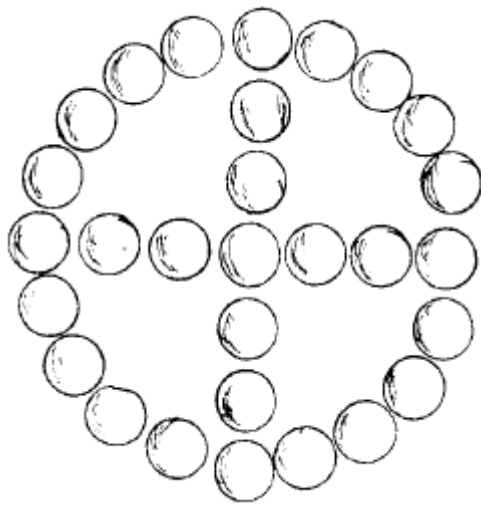
In diesem Bausatz finden Sie Nägel zur Nachbildung der Zeichen damit Sie Ihre „Trade Musket“ individuell gestalten können. Wir fügen zusätzlich kleine Ornamente zur Ergänzung Ihrer persönlichen Verzierungen bei. Nachstehend sind einige Muster welche Ihrer Fantasie helfen mögen.

### **THE MEDICINE WHEEL OR THE SACRED LIFE CIRCLE (CANGLESKA WAKAN)**

It represents the universe harmony with the circular shape of the bodies and their movement. The inside cross indicates the four directions unifying the creation structure, keeping it stable. The number four can also indicate the seasons, the day's phases, the human existence, the parts of a tree or the human races.

### **DAS MEDIZINRAD ODER DER HEILIGE LEBENSKREIS (CANGLESKA WAKAN)**

Es repräsentiert die Harmonie des Universums mit der kreisförmigen Gestalt der Körper und deren Bewegung. Das innere Kreuz zeigt die vier Richtungen, eint die Ornamentstruktur und hält es stabil. Die Zahl Vier kann auch die vier Jahreszeiten, die Tageszeiten, die menschliche Existenz, die Teile eines Baumes oder die menschlichen Rassen darstellen.

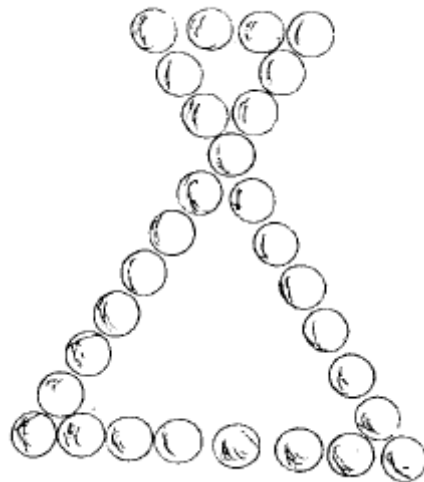


## THE TIPI

The two triangles indicate the tipi geometry. The lower part represents the physical universe with the men and their lives. The upper part represents the metaphysic universe, but also the two flaps (tiye' pa canyùktan) to aerate, open like the bird's wings or like the embrace of a woman.

## DAS TIPI (STANGENZELT DER NORDAMERIKANISCHEN PRÄRIEINDIANER)

Die zwei Dreiecke stehen für die Geometrie des Tipi. Der untere Teil repräsentiert das materielle Universum mit den Menschen und deren Leben. Der obere Teil stellt das metaphysische Universum dar, aber auch die zwei Klappen (tiye' pa canyùktan) zur Belüftung, offen wie die Flügel eines Vogels oder die Umarmung einer Frau.



## THE PEOPLE OF THE TWO LEGS

The symbol represents the fourth epoch of the Lakota Nation: the People of the Two Legs (Wahunumpa Oyate), arrived on the earth after the transformation from "the People of four Legs", from the Roots People, and at the beginning from the "People of the Spirit". Since when the People of the Two Legs started walking tied an indissoluble relation, full of respect and comprehension with all the other beings who live and grow on the earth, the Mother Earth that generates their lives.

## DAS VOLK DER ZWEIFEINER

Das Symbol repräsentiert die vierte Epoche des Volkes der Lakota: Das Volk der Zweibeiner (Wahunumpa Oyate), erreichte die Erde nach der Umwandlung aus „Dem Volk der Vierbeiner“, aus dem Urvolk und am Anfang aus dem „Volk des Geistes“.

Seitdem das Volk der Zweibeiner anfang zu Gehen, verbindet sie eine unauflösliche Beziehung mit der Mutter Erde die ihre Leben hervorgebracht hat. Voll des Respekts und Verständnisses für die anderen Menschen, die auf der Erde leben und wachsen.

